



HAMILTON | NIAGARA
**Centre de santé
communautaire**
Votre bien-être, notre raison d'être!



2025-2026 Rapport D'IMPACT ANNUEL

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

Accredited by
Canadian Centre
for Accreditation



Agréé par
Centre canadien
de l'agrément



Alliance for Healthier Communities
Alliance pour des communautés en santé



TABLE DES MATIÈRES

Message de la présidence et de la direction générale	1
Nos programmes en action	2
Témoignages	3
La Cabane	4
Le personnel se démarque	5
Satisfaction de la clientèle	6
L'année en un clin d'oeil	7
Sources de revenu	9
États financiers	10

Message de la présidence et de la direction générale



Au cours de la dernière année, le Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara a poursuivi sa croissance stratégique avec une vision claire : offrir des services de qualité en français, accessibles et adaptés aux besoins évolutifs de nos communautés.

Cette année a été marquée par une étape importante de notre développement. Grâce à la confiance renouvelée de nos partenaires financiers, nous avons élargi notre présence au-delà des régions de Hamilton et du Niagara en amorçant le déploiement de services de soins de santé primaire dans une troisième région désignée en vertu de la loi sur les services en français, notamment avec l'ouverture de notre première clinique médicale à London. Menée en concertation avec divers partenaires régionaux et provinciaux, cette expansion témoigne de notre objectif de jouer un rôle déterminant pour accroître l'accès et la navigation des services de santé en français et rapprocher les services des communautés qui en ont besoin.

Parallèlement, nous poursuivons la modernisation de notre organisation en mettant en place de nouveaux outils de gestion et de collaboration qui nous permettront d'améliorer nos processus internes, de soutenir une meilleure prise de décision et d'offrir des services toujours plus efficaces à notre clientèle. Ces investissements, bien qu'invisibles pour plusieurs, constituent des fondations essentielles pour assurer la pérennité et la performance de notre organisation.

Par l'utilisation de sondages de satisfaction, formulaires de rétroaction, données statistiques, et de communications fréquentes avec notre clientèle, la communauté francophone et nos partenaires, le CSCHN s'assure de rester toujours à l'écoute des besoins, des tendances et des opportunités pour offrir des services de haute qualité. Encore une fois cette année, nous sommes heureux de constater que le taux

de satisfaction de notre clientèle demeure exceptionnellement élevé. Cette constance reflète le professionnalisme, l'écoute et la bienveillance de nos équipes, qui placent chaque jour les besoins des personnes au cœur de leurs interventions. Leur expertise, leur créativité et leur dévouement envers la mission et les valeurs du CSCHN permettent à notre organisation de grandir tout en conservant son approche humaine et communautaire. Nous leur adressons notre plus sincère reconnaissance.

Nous tenons également à remercier chaleureusement les membres de notre conseil d'administration pour leur leadership et leur gouvernance, ainsi que nos nombreux partenaires et bailleurs de fonds. Leur confiance renouvelée nous permet d'innover, de développer de nouveaux services et de répondre aux besoins grandissants des communautés francophones que nous desservons.

Alors que nous poursuivons notre croissance, nous demeurons fidèles à notre mission d'offrir des services qui sont au cœur du bien-être et de la vitalité de la communauté francophone, aujourd'hui et pour les années à venir.

Nancy Larivière

PRÉSIDENTE DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION



France Vaillancourt

DIRECTION
GÉNÉRALE





GALA DU MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS

Le 7 février dernier, plus de 400 personnes se sont réunies à l'occasion de notre 13e édition du *gala du Mois de l'histoire des Noirs*. Sous le thème de *La relève*, ce fut un événement mémorable mettant en lumière la richesse culturelle, la solidarité et la transmission intergénérationnelle au sein de la communauté afrodescendante. Cette édition 2026, organisée en partenariat avec le *Centre francophone Hamilton*, a une fois de plus démontré la créativité et la détermination de la communauté, qui, unie par son histoire, reste résolument tournée vers un avenir où le racisme, les actes haineux et la discrimination n'ont pas leur place.



UNE DÉMARCHE POUR DES SERVICES MIEUX ADAPTÉS

Dans une perspective d'équité et de renforcement des liens avec les communautés, le CSCHN a entrepris des démarches, à l'aide d'une consultante, visant à mieux comprendre les barrières à l'accès aux services de santé mentale pour la jeunesse francophone afrodescendante. Suite à cette étude des pratiques existantes et de consultations auprès des jeunes et leurs familles, nous avons maintenant hâte de mettre à profit les recommandations issues de cette démarche afin d'orienter nos prochaines actions, d'améliorer nos pratiques et de continuer à développer des services de santé mentale plus accessibles, inclusifs et adaptés aux réalités de cette communauté.



ViRAJ : CULTIVER LES RELATIONS SAINES

Ce programme de prévention de la violence dans les relations amoureuses vise à outiller les jeunes de 12 à 25 ans pour mieux comprendre les dynamiques relationnelles, reconnaître les comportements sains et malsains et développer des relations fondées sur le respect, le consentement et l'égalité. À travers des mises en situation interactives et des discussions, les jeunes apprennent à repérer les signaux d'alarme, dont le contrôle, la manipulation ou la violence ainsi que les comportements sains. L'objectif : leur donner les outils et la confiance nécessaires pour faire des choix éclairés et favoriser des relations saines et respectueuses.



« Je vous redis bien haut,
merci! Vous êtes appréciés. »

« Nous sommes extrêmement
chanceux d'avoir un centre de santé
qui offre tellement d'activités. »

« Grâce aux bénévoles,
les programmes sont
très bien réussis. »



“Le programme de suspension alternative
a eu un impact très positif et tangible auprès

de nos élèves. Grâce à un accompagnement individualisé et soutenu, plusieurs d’entre eux ont changé leur comportement et ont démontré une meilleure attitude envers le code de vie de notre école. Qu’il s’agisse du volet suspension ou prévention, les résultats sont clairs : les élèves sont plus polis, plus engagés dans leur apprentissage, développent une meilleure estime d’eux-mêmes et, surtout, se sentent écoutés et valorisés par les intervenants.

Nous croyons fermement que ce programme joue un rôle essentiel dans la réussite et le bien-être de nos élèves. Il représente un partenaire précieux, bienveillant et nécessaire. Même s’il n’en est qu’à sa première année, son effet positif est déjà bien visible, et il mérite de se poursuivre pour continuer à soutenir nos élèves qui en ont tant besoin.”

- La direction d'école

« Grâce à votre gentillesse et votre compassion, chacune d’entre vous a joué un rôle important pour que les filles se sentent à l’aise, accueillies et soutenues lors de nos visites. Vous avez contribué à rendre chaque expérience enrichissante et agréable. Notre objectif en fréquentant le Centre était d’exposer les filles à la langue française avant leur entrée à l’école. Cependant, nous nous sommes vite rendu compte qu’elles y gagnaient beaucoup plus... de la confiance en elles, des habiletés sociales, de nouvelles amitiés et de beaux souvenirs.

Notre famille tient à vous exprimer sa profonde gratitude et à vous dire combien nous apprécions tout ce que vous avez fait. Votre dévouement, vos encouragements et votre attention ont eu un impact sur leurs vies, et nous vous serons toujours reconnaissants pour toutes les belles expériences qu’elles ont vécues au Centre. »

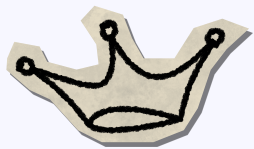
- Clients **ON y va
Welland**

« Très
heureuse
de participer.
Merci! »

“I thoroughly enjoy and look forward to these classes.

The moderators are wonderful, caring and aware of my limitations. Participants form bonds that enhance our social skills.”

LA CABANE



là où les jeunes trouvent leur place!



Lors de plusieurs consultations et échanges, les jeunes francophones de notre communauté ont souvent exprimé le désir de vivre leur francophonie dans un contexte informel, social et récréatif — un endroit où se retrouver entre pair.es, faire de nouvelles rencontres et simplement passer du temps ensemble, en français, à l'extérieur du contexte scolaire. Grâce au généreux don du Club Richelieu et un appui continu des dons charitables de Delta Bingo, cette vision a pu prendre vie avec La Cabane.

Depuis son lancement en octobre 2025, l'espace offre une programmation diversifiée comprenant des activités récréatives, des sorties, des ateliers thématiques et des activités axées sur la santé et le bien-être. Sa programmation propose une belle diversité d'expériences : activités sportives et artistiques, sorties, soirées cinéma, jeux, ateliers sur les relations saines, coiffure... Il y en a pour tous les goûts!

Les jeunes ont rapidement laissé leur marque sur l'espace et La Cabane a évolué pour refléter les intérêts, la créativité et les projets des jeunes. L'espace s'est enrichi de tuiles d'art créées par les jeunes et de nouvel équipement dont une table convertible pour ping-pong, billards et « air hockey ». Peu à peu, La Cabane devient bien plus qu'un local et sert à son objectif : un espace façonné par les jeunes, pour les jeunes.

Le saviez-vous? À ses débuts, le CSCHN avait déjà un espace jeunesse qui portait le nom « La Cabane ». C'est d'ailleurs de là que vient le nom que nous avons choisi de faire revivre aujourd'hui - un petit clin d'oeil à l'histoire et aux racines de l'organisme, tout en ouvrant un nouveau chapitre pour les jeunes francophones.



portes ouvertes!



accueil chaleureux!



projets d'art!



LE PERSONNEL DU CSCHN se démarque



**Loubna
Moric**

Directrice de service

En mars dernier, Loubna, employée depuis 2004, a été nommée parmi les finalistes du prix *Women of Distinction* du YMCA de Hamilton dans la catégorie de service public. Reconnue pour son impact auprès des francophones et son engagement envers l'équité de genre, elle est célébrée par ses pairs, ses collègues et ses équipes pour son travail exceptionnel.



**Dr Wassim
Balhous**

Médecin de famille

Le 8 novembre dernier, le Dr Balhous a obtenu le titre de *Fellow* du Collège des médecins de famille du Canada, une distinction honorant ses 10 années de certification continue et une contribution exceptionnelle à la communauté, à ses collègues et à la médecine familiale. En poste au site de Welland depuis 2007, il est un atout précieux pour la clientèle de la région.

**Félicitations à Loubna et Wassim pour
ces reconnaissances remarquables!**

SONDAGE 2025

Satisfaction de la clientèle



Suffisamment informé.es
sur les services et les programmes offerts



85.9%



Satisfait.es du délai
entre la demande et l'offre de rendez-vous



87.2%



Programmes et services
du CSCHN répondent à leurs besoins



93.1%



Personnel
aide à trouver des services qui répondent à leurs besoins



89.6%



Considérations lors des interventions/services
quant à leurs besoins, préoccupations et préférences



89%



Traité.es avec dignité et respect



92.4%



Occasions de poser des questions
de façon ouverte lorsqu'il y en a



89.4%



Se sentent confortables et bienvenu.es
peu importe leurs croyances, culture, identité, capacités, etc.



96.4%



L'ANNÉE EN UN

12 POINTS DE SERVICE

où le personnel dessert la clientèle de façon régulière

SOIGNER MA MPOC : ACCÈS ÉLARGI

Depuis 2014, le CSCHN offre le programme *Soigner ma MPOC*, un programme de réhabilitation pulmonaire visant à soutenir les personnes vivant avec une maladie pulmonaire obstructive chronique dans la gestion de leur santé. Pendant dix semaines, les participant.es bénéficient de deux séances par semaine combinant activité physique, soutien et éducation afin de développer leurs connaissances et leurs capacités d'autogestion. Cette année, un nouveau partenariat avec le *Niagara Falls Community Health Centre* a permis d'élargir l'accès au programme en offrant un deuxième site à *BrockFit*, situé à Thorold, pour mieux répondre aux besoins des personnes vivant dans le nord de la région du Niagara.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Le CSCHN poursuit ses efforts en matière de sécurité alimentaire. De nouvelles activités de préparation de dîners pour les jeunes ont été ajoutées à notre programmation, favorisant l'accès à des repas nutritifs. Un merci tout spécial à la ville de Hamilton pour son soutien financier qui nous permet d'élargir nos initiatives en sécurité alimentaire et de mieux répondre aux besoins de la communauté.



1373 NOUVELLES PERSONNES DESSERVIES

Chaque nouvelle personne accueillie est une occasion de créer des liens, d'offrir un accompagnement adapté et de contribuer concrètement à sa santé et à son bien-être.

736 PARTICIPANTES AUX EXERCICES 55 ANS+

Plusieurs classes d'exercices sont offertes à chaque semaine. Celles-ci sont adaptées aux différents niveaux de capacité physique et ont généré plus de 10 800 participations cette année. Ceci témoigne du succès et de l'impact de ces classes.

NAVIGATION SANTÉ NOIRE - UN IMPACT CONCRET

Après une première année complète du nouveau financement, l'ajout d'une navigatrice de santé au site de Hamilton a permis de renforcer l'accompagnement offert aux jeunes et à leurs familles. Grâce à ce poste, 129 jeunes et leurs familles ont bénéficié d'un soutien adapté pour répondre à des besoins psychosociaux ayant un impact sur leur santé et leur bien-être, pour un total de 622 interactions avec la clientèle.

CLIN D'OEIL

3740

HEURES DE FORMATION

Ces formations pour le personnel ont notamment porté sur la sécurité culturelle, la prévention du suicide, la santé et la sécurité, ainsi que sur le développement des compétences nécessaires pour offrir des services de qualité et adaptés aux besoins de notre communauté.

NOUVELLE COLLÈGUE À QUATRE PATTES

Cette année, le CSCHN a accueilli une nouvelle membre de l'équipe pas tout à fait comme les autres : notre chienne de soutien, Louanne! Disponible lors d'interventions avec la clientèle, sa présence apporte une touche de réconfort et de chaleur, tout en créant des occasions de connexion et d'apaisement.



CÉRÉMONIE DE CITOYENNETÉ

Le 20 mars dernier, nous avons été hôtes d'une cérémonie de citoyenneté dans nos locaux, où 56 personnes ont obtenu leur citoyenneté canadienne. Nous sommes reconnaissants d'avoir été témoins de ce moment marquant, qui représente une étape importante dans le parcours de nombreuses personnes que nous accompagnons. Pour plusieurs de nos client.es, cette cérémonie est une étape qu'ils ont vécue ou qu'ils vivront à leur tour.

194

BÉNÉVOLES

Au total, 3 759 heures de bénévolat ont été consacrées à nos activités et à nos services, chacune contribuant à renforcer notre capacité d'agir et à faire une différence concrète dans la vie des personnes que nous servons. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui choisissent de s'impliquer à nos côtés!

220

VISITES « BÉBÉ EN SANTÉ »

CFA DE LONDON

L'Initiative des communautés francophones accueillantes soutient l'établissement des personnes d'expression française nouvellement arrivées au sein de 24 communautés francophones et acadiennes du Canada hors Québec. En 2025-2026, la *Communauté francophone accueillante (CFA) de London* a connu sa toute première année complète de fonctionnement, s'inscrivant dans la continuité du travail du *Réseau en immigration francophone du Centre-Sud-Ouest (RIFCSO)*, qui coordonne également la CFA de Hamilton depuis 2019, sous la gestion du CSCHN. Au cours de l'année, plus de 15 partenaires ont été mobilisés et 14 activités ont été réalisées autour de trois axes stratégiques : le développement économique et l'emploi, l'engagement civique et l'accès équitable aux services.

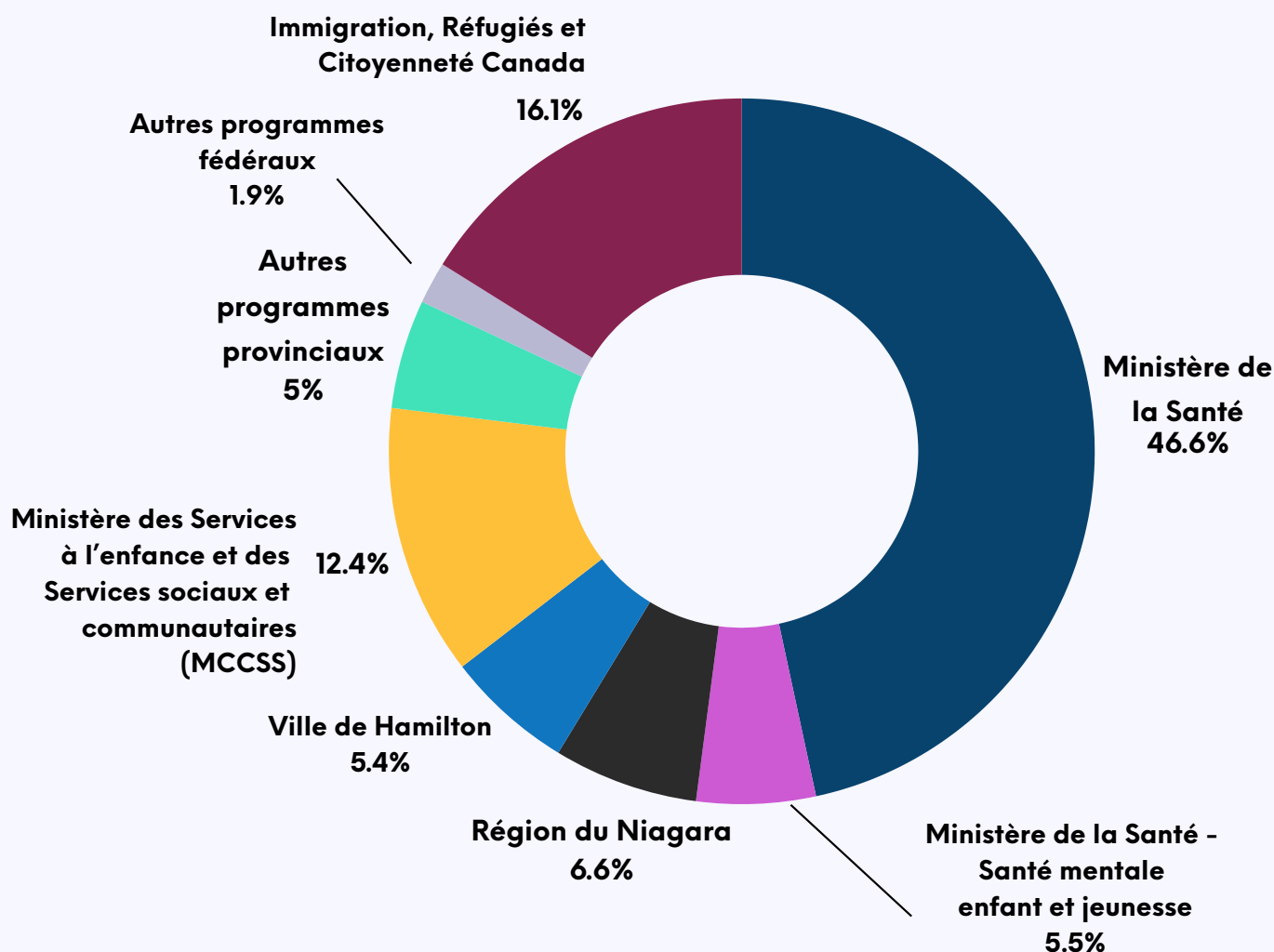
Je tenais à vous exprimer toute ma gratitude pour le travail extraordinaire que vous avez accompli tout au long de l'été au sein du centre ON y va. Mes enfants se sont véritablement épanouis durant les vacances grâce aux activités variées et enrichissantes que vous avez organisées. Ils ont adoré chaque moment passé au centre et, surtout, l'opportunité de rencontrer et de créer des liens avec d'autres enfants qui partagent la langue française. Cela a été une expérience précieuse pour eux, tant sur le plan social que linguistique.

Votre dévouement et votre passion pour la petite enfance sont admirables. Le travail que vous faites est remarquable et fait une réelle différence dans notre communauté.

Encore merci pour tout ce que vous faites. Votre engagement est une véritable source de bonheur pour les enfants et de réconfort pour les parents.

- Client ON y va Hamilton

SOURCES DE REVENU 2025-2026



États financiers

1^{er} avril 2025 - 31 mars 2026

Centre de santé communautaire Hamilton - Niagara inc.

État de la situation financière

Bilan au 31 mars 2026	2026 \$	2025 \$
Actif		
Court terme		
Encaisse	2 010 404	2 472 299
Débiteurs	374 099	743 659
Frais payés d'avance	66 887	91 930
	2 451 390	3 307 888
Immobilisations corporelles	4 228 295	4 457 612
Placements	1 000 000	1 000 000
	7 679 685	8 765 500
Passif et actif net		
Court terme		
Créditeurs et frais courus	708 616	1 177 090
Payable aux bailleurs de fonds	838 135	1 520 588
Apports reportés	655 660	693 924
Revenus reportés	388 250	402 477
Portion courante de la dette à long terme	86 622	81 809
	2 677 283	3 875 888
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	1 306 418	1 378 574
Dette à long terme	1 479 800	1 566 214
	5 463 501	6 820 676
Actif net		
Non affecté	2 216 184	1 944 824
	7 679 685	8 765 500

Centre de santé communautaire Hamilton - Niagara inc.

État des résultats et de l'évolution de l'actif net

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2026	2026 \$	2025 \$
Produits		
Subventions	15 670 231	14 815 033
Autres produits	422 348	444 229
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	148 732	140 508
	16 241 311	15 399 770
Charges		
Achat de services clients	91 169	123 347
Assurances	103 253	87 123
Autres	202 258	207 744
Charges sociales	2 297 908	2 181 578
Communications	94 243	83 452
Déplacement	187 679	180 254
Entretien et réparation	365 417	362 234
Formation du personnel	131 890	129 401
Fournitures	752 839	645 943
Loyer	240 307	206 192
Nourriture	91 657	83 623
Publicité et promotion	309 639	137 123
Rencontres	159 297	155 201
Salaires	9 772 210	9 733 323
Services professionnels	851 007	441 669
	15 650 773	14 758 207
Excédent des produits sur les charges avant poste sous-mentionné	590 538	641 563
Amortissement des immobilisations corporelles	(319 178)	(314 623)
Excédent des produits sur les charges	271 360	326 940
Solde de l'actif net, début de l'exercice	1 944 824	1 617 884
Solde de l'actif net, fin de l'exercice	2 216 184	1 944 824

Centre de santé communautaire Hamilton - Niagara inc.

État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2026	2026 \$	2025 \$
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	271 360	326 940
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement net des immobilisations corporelles	170 446	174 115
	441 806	501 055
Variations des éléments hors caisse :		
Débiteurs	369 560	(340 892)
Frais payés d'avance	25 043	(4 786)
Créditeurs et frais courus	(468 474)	295 376
Payable aux bailleurs de fonds	(682 453)	(608 124)
Apports reportés	(38 264)	77 416
Revenus reportés	(14 227)	68 169
	(367 009)	(11 786)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Remboursement des dettes à long terme	(81 602)	(77 266)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(89 860)	(76 081)
Acquisition d'immobilisations corporelles couvertes par un apport	76 576	68 594
	(94 886)	(84 753)
Diminution nette de l'encaisse	(461 895)	(96 539)
Encaisse, début de l'exercice	2 472 299	2 568 838
Encaisse, fin de l'exercice	2 010 404	2 472 299

Un grand merci à nos bailleurs de fonds

Ontario



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada



Santé
Ontario



Hamilton

Niagara Region



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada



810, rue East Main
Welland, ON L3B 3Y4
(905) 734-1141

1320, rue Barton Est
Hamilton, ON L8H 2W1
(905) 528-0163

1, promenade Vanier
Welland, ON L3B 1A1
(905) 734-1141 poste 7

